A/64/13

Naciones Unidas

Informe de la Comisionada General del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente

1° de enero a 31 de diciembre de 2008

Asamblea General
Documentos Oficiales
Sexagésimo cuarto período de sesiones
Suplemento núm. 13

Se ruega reciclar

Asamblea General
Documentos Oficiales
Sexagésimo cuarto período de sesiones
Suplemento núm. 13

Informe de la Comisionada General del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente

1° de enero a 31 de diciembre de 2008

Naciones Unidas • Nueva York, 2009

Nota

Las signaturas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales signaturas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

ISSN 0250-8958

[28 de julio de 2009]

Índice

Capítulo		*Párrafos*	*Página*
	Carta de envío		iv
	Carta de fecha 11 de junio de 2008 dirigida a la Comisionada General del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente por el Presidente de la Comisión Asesora del Organismo		vi
I.	Introducción	1–4	1
II.	Panorama general	5–61	2
	A. Evolución de la situación política, económica y de seguridad	5–14	2
	B. Desarrollo de las actividades	15–24	4
	C. Desarrollo institucional	25–32	6
	D. Asuntos jurídicos	33–55	7
	E. Situación financiera	56–61	11
III.	Examen de los subprogramas	62–97	15
	A. Análisis del cumplimiento del subobjetivo I: educación	62–67	15
	B. Análisis del cumplimiento del subobjetivo II: salud	68–71	17
	C. Análisis del cumplimiento del subobjetivo III: servicios de socorro y servicios sociales	72–81	19
	D. Análisis del cumplimiento del subobjetivo IV: microfinanciación	82–90	21
	E. Análisis del cumplimiento del subobjetivo V: mejoramiento de la infraestructura y los campamentos	91–97	26

Carta de envío

[30 de julio de 2009]

Excelentísimo Señor,

Tengo el honor de presentar a la Asamblea General el informe anual sobre la labor realizada por el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) durante 2008. El informe se presenta de conformidad con la solicitud formulada en el párrafo 21 de la resolución 302 (IV) de la Asamblea y en el párrafo 8 de la resolución 1315 (XIII).

Como en años anteriores, en el informe se describe el contexto operacional del Organismo y se resumen los factores que más han influido en sus operaciones. Se exponen además los asuntos jurídicos que han centrado la atención del Organismo, los progresos realizados en la reforma de sus componentes institucionales, su situación financiera y la ejecución de sus programas.

La Comisión Asesora del OOPS, integrada por representantes de 23 Estados miembros y tres observadores, aprobó el proyecto de informe en su período de sesiones celebrado en junio de 2009. Las opiniones de la Comisión Asesora figuran en la carta adjunta que me dirigió su Presidente. Deseo expresar a la Comisión mi reconocimiento por su participación activa y por el asesoramiento constructivo que me ha brindado. Asimismo, he mantenido la práctica de poner el proyecto de informe anual a disposición de los representantes del Gobierno de Israel. Como resultado de este proceso de consultas, el informe correspondiente al presente año refleja las diversas perspectivas de las principales partes interesadas en el OOPS.

Aprovecho esta oportunidad para presentar a la Asamblea General información actualizada sobre dos acontecimientos que, como se indica en el informe, se estaban produciendo a finales de 2008.

El 27 de diciembre de 2008 se inició en Gaza una ofensiva militar israelí. Al 18 de enero de 2009, cuando Israel declaró una cesación del fuego unilateral, se estimaba que habían resultado muertos 1.380 palestinos, de ellos al menos 431 niños. Trece israelíes (3 civiles y 10 soldados) murieron en combate o como resultado de ataques con cohetes o morteros. Fue una guerra que quedará grabada en la memoria de los palestinos por la angustia sufrida por hombres, mujeres y niños que no son simpatizantes ni partidarios de ningún grupo de militantes. Hospitales y escuelas, viviendas de la población civil, fábricas, cementerios y lugares de culto, así como el personal humanitario y el propio recinto del OOPS fueron blancos de ataques directos y en ocasiones repetidos, puesto que las dos partes mostraron muy poco respeto por las leyes de la guerra o por la inviolabilidad de la vida de los civiles. El conflicto será recordado también por la extraordinaria respuesta del personal del Organismo ante esa situación de emergencia, pues, junto a sus colegas

de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, prestaron socorro humanitario con valentía y consagración heroica a su deber.

El bloqueo de Gaza, establecido desde junio de 2007, ha persistido después del conflicto. Los pasos fronterizos de Gaza permanecieron cerrados a la libre circulación de mercancías y suministros para las actividades humanitarias y la construcción, por lo cual fue imposible continuar las labores de reconstrucción y recuperación. En interés de los palestinos y de la seguridad regional e internacional, es imprescindible que se ponga a fin a esas artificiales condiciones de aislamiento y pobreza impuesta. Un régimen de libre acceso y mayores libertades para los palestinos son esenciales para crear condiciones que estimulen y fortalezcan a las fuerzas del compromiso, la moderación y la tolerancia.

La situación financiera del Organismo, precaria en 2008 y en años anteriores, sigue siendo un motivo de gran preocupación en 2009. Los déficits financieros tienen efectos especialmente desastrosos para el Fondo General del OOPS, la fuente que permite prestar de manera sostenida los servicios públicos esenciales que han hecho del Organismo un baluarte de la asistencia y protección a los refugiados palestinos. Por consiguiente, lograr que el Fondo esté financiado íntegramente es indispensable para que el Organismo pueda cumplir todos los aspectos de su misión, que incluye la capacidad de responder ante situaciones de emergencia humanitaria. En junio de 2009, informamos a la Comisión Asesora de que se preveía que para 2009 el déficit del Fondo General ascendería a 107 millones de dólares, de los cuales se necesitaban 39 millones para seguir prestando servicios a los niveles existentes hasta finales de 2009. Informamos a la Comisión de que el Organismo no tenía capital de trabajo al que pudiera recurrir, pues se había agotado tras sufrir déficits de financiación durante años. El OOPS se ve impedido de prestar servicios con la calidad que necesitan y merecen los refugiados, en momentos en que la necesidad de tales servicios no podría ser mayor. Confiamos en que los donantes reconozcan la gravedad de la situación y respondan con mayor generosidad.

En el año 2009 se celebra el sexagésimo aniversario de la fundación del OOPS. Estamos conmemorando ese hito con actividades en todo el mundo, incluida una reunión ministerial que se celebrará en las Naciones Unidas, en Nueva York, en septiembre de 2009. Este aniversario ofrece la oportunidad de reflexionar no sólo sobre la contribución del Organismo al desarrollo humano de los refugiados palestinos y las comunidades en las que viven sino también sobre la labor que realiza para difundir los valores de las Naciones Unidas, como la neutralidad, la imparcialidad, el respeto de la diversidad, la solución pacífica de controversias y la promoción de los derechos humanos y la dignidad de todas las personas sin distinción. Constituye también una ocasión para que las Naciones Unidas y sus Estados Miembros expresen nuevamente su compromiso de apoyar al OOPS y reafirmen su voluntad de acelerar la búsqueda de una solución justa y duradera para la difícil situación de los palestinos y los refugiados de Palestina.

(*Firmado*) Karen **Koning AbuZayd**
Comisionada General

Carta de fecha 10 de junio de 2009 dirigida a la Comisionada General del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente por el Presidente de la Comisión Asesora del Organismo

En su período ordinario de sesiones celebrado en Ammán los días 9 y 10 de junio de 2009, la Comisión Asesora del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) examinó el proyecto de informe anual presentado por usted sobre las actividades y operaciones del Organismo durante el período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 2008, informe que se presentará a la Asamblea General en su sexagésimo cuarto período de sesiones.

La Comisión felicita al Organismo por los esfuerzos que ha desplegado para seguir ejecutando programas y prestando servicios a todos los refugiados palestinos en sus zonas de operaciones y por la función esencial que desempeña al contribuir a la estabilidad de la región hasta tanto se alcance una solución justa, de conformidad con las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas (resoluciones 194 (III) y 302 (IV) de la Asamblea General).

Preocupan gravemente a la Comisión las pérdidas de vidas ocurridas en 2008 y las penurias que sufre la mayoría de los refugiados palestinos en la Ribera Occidental y en Gaza. Las restricciones de acceso impuestas en la Franja de Gaza, sumadas a los períodos de violencia, han agravado profundamente la crisis económica y social y han generado una demanda aún mayor de servicios del Organismo. La Comisión insta a que se permita el ingreso de todas las mercancías y bienes, incluidos divisas y materiales de construcción, necesarios para que el Organismo lleve a cabo su labor humanitaria y sus actividades de desarrollo humano.

Preocupa seriamente a la Comisión que las difíciles condiciones de vida de la población afectada hayan empeorado a causa de la barrera de separación, el régimen de cierres, los toques de queda y otras restricciones a la libertad de circulación impuestas por las autoridades israelíes en la Ribera Occidental y la Franja de Gaza. Esas restricciones obstaculizan el desarrollo económico, en particular el acceso a fuentes de empleo y trabajo a bienes y servicios esenciales. Además, menoscaban gravemente la capacidad del Organismo de cumplir las tareas que se le han encomendado. Por consiguiente, la Comisión reitera una vez más la imperiosa necesidad de levantar las restricciones a la circulación del personal y los bienes del Organismo, a tenor de lo dispuesto en el Acuerdo sobre desplazamiento y acceso firmado en noviembre de 2005 por el Gobierno de Israel y la Autoridad Palestina y el Acuerdo Comay-Michelmore, de 1967, suscrito por el Organismo y el Gobierno de Israel.

La Comisión sigue estando sumamente preocupada por los obstáculos que se interponen a los servicios que presta el Organismo y los daños causados a sus locales. La Comisión exhorta a la Asamblea General a que examine la práctica de Israel de exigir el pago de un impuesto directo y de imponer otras restricciones al tránsito de contenedores del Organismo por los pasos fronterizos de Gaza y que estudie la posibilidad de incluir en su resolución sobre las operaciones del OOPS una cláusula en que se pida a las autoridades israelíes la devolución del importe de esas tasas según corresponda.

La Comisión pide a todas las partes que respeten plenamente el derecho internacional, incluido el derecho internacional humanitario, e insta al Organismo a que siga informando de las consecuencias de las violaciones del derecho internacional humanitario para sus operaciones en el territorio palestino ocupado.

La Comisión sigue preocupada por el hecho de que el Organismo no tenga acceso a los funcionarios detenidos por las autoridades israelíes y palestinas ni reciba información sobre ellos.

La Comisión reitera su opinión de que las penurias que siguen padeciendo los refugiados palestinos ponen de relieve la función decisiva que cumple el OOPS. A ese respecto, observa con inquietud que en 2008 el Organismo tuvo dificultades para alcanzar un nivel de financiación suficiente para seguir prestando servicios de manera adecuada. La Comisión, si bien reconoce el apoyo que por tanto tiempo han prestado los principales donantes a las operaciones del Organismo, insta a la comunidad internacional de donantes en su conjunto a que proceda a movilizar los recursos necesarios, en particular del Fondo General del Organismo, para garantizar la prestación adecuada de servicios. Al mismo tiempo, la Comisión reconoce el trabajo que se viene realizando para ampliar la base de donantes y alienta al Organismo a que intensifique esos esfuerzos.

La Comisión pide que se preste pleno apoyo a la reconstrucción del campamento de Nahr el-Barid y se brinde asistencia de socorro a los desplazados tras su destrucción en 2007. La Comisión insta a sus miembros y a otras partes a que respalden el llamamiento hecho por el Organismo para la reconstrucción del campamento y la prestación de apoyo a las comunidades vecinas.

El llamamiento de emergencia emitido por el Organismo en 2008 para el territorio palestino ocupado, por un monto de 262 millones de dólares, ha sido el más importante hasta la fecha. No obstante, la Comisión observa con preocupación que el OOPS recibió solamente 176 millones de dólares, menos de los fondos necesarios. La Comisión exhorta a los donantes a que redoblen sus esfuerzos por apoyar las operaciones de emergencia del OOPS en la Ribera Occidental y en Gaza.

La Comisión destaca que sigue apoyando el proceso continuo de reformas del Organismo a fin de mejorar su eficacia en la prestación de servicios a los refugiados. La Comisión observa que el presupuesto de su plan de desarrollo institucional permite financiar 14 puestos de contratación internacional. La sostenibilidad a largo plazo de las reformas del OOPS depende de que los fondos para sufragar esos puestos se incluyan en el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas. La Comisión mantiene su apoyo al desarrollo de la estrategia de mediano plazo para el período 2010-2015 y al establecimiento de un vínculo más preciso entre la estrategia y los tres presupuestos bienales correspondientes.

La Comisión rinde homenaje a la dedicación, el compromiso y los incansables esfuerzos de los funcionarios del Organismo. La Comisión exhorta a que se profundice aún más su relación con el Organismo y espera que se la mantenga plenamente informada de las dificultades en materia de financiación y funcionamiento que deba enfrentar el Organismo.

La Comisión agradece a los gobiernos anfitriones el apoyo que prestan a la labor y las actividades del Organismo.

La Comisión aprovecha esta oportunidad para reconocer la profunda dedicación personal de la Comisionada General del OOPS al servicio de los refugiados palestinos y agradecer sinceramente sus años de servicio y dirección del Organismo.

(*Firmado*) Tor **Wennesland**
Presidente de la Comisión Asesora

Capítulo I

Introducción

1. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) se creó en virtud de la resolución 302 (IV) de la Asamblea General, de 8 de diciembre de 1949. Comenzó a funcionar el 1° de mayo de 1950 para atender a las necesidades de unos 750.000 refugiados palestinos. En la actualidad es uno de los mayores programas de las Naciones Unidas, con aproximadamente 4.670.000 refugiados palestinos bajo su mandato y un personal de casi 30.000 funcionarios.

2. La misión del OOPS es contribuir al desarrollo humano de los refugiados palestinos en la Franja de Gaza, la Ribera Occidental, Jordania, el Líbano y la República Árabe Siria hasta que se encuentre una solución duradera y justa al problema de los refugiados. El Organismo cumple esta misión prestando diversos servicios esenciales, entre los que se encuentran la enseñanza básica (y, en el Líbano, la secundaria), servicios integrales de atención primaria de la salud, el socorro de emergencia, intervenciones sociales, programas de microfinanciación y construcción de viviendas e infraestructura. Entre los organismos de las Naciones Unidas, tiene una función singular en el sentido de que presta servicios directamente a los refugiados.

3. El Organismo aspira a que cada refugiado palestino disfrute del mejor nivel posible de desarrollo humano, incluido el desarrollo pleno de sus capacidades como individuo y miembro de su familia y su comunidad, tenga una participación activa y fructífera en la vida socioeconómica y cultural, y esté seguro de que alguien defiende, protege y salvaguarda sus derechos.

4. El OOPS promueve en todo el mundo la asistencia a los refugiados palestinos y su protección. En situaciones de crisis humanitaria y conflicto armado, las operaciones de emergencia del Organismo y su presencia sobre el terreno son un símbolo tangible de la preocupación de la comunidad internacional por esta cuestión y, en última instancia, contribuyen a crear un clima de estabilidad.

Capítulo II

Panorama general

A. Evolución de la situación política, económica y de seguridad

5. En 2008, el territorio palestino ocupado siguió experimentando los acontecimientos más dramáticos de la zona de operaciones del Organismo. En la Franja de Gaza, el año empezó y terminó con grandes conflictos. El bloqueo impuesto por Israel en junio de 2007 tras la llegada al poder de Hamas y la disolución del Gobierno palestino de unidad nacional por parte del Presidente Mahmoud Abbas afectaron seriamente a todos los aspectos de la vida palestina, a pesar de que se permitían, con carácter excepcional, la importación de algunos suministros humanitarios esenciales, las evacuaciones médicas de urgencia y el tránsito de un número reducido de palestinos con arreglo a medidas de coordinación especial. El desempleo siguió aumentando y más empresas privadas cerraron, reduciendo aún más la capacidad de la sociedad palestina para mantenerse[1].

6. En noviembre de 2008, sólo habían entrado a la Franja de Gaza 579 camiones de mercancías, lo cual representa el 4% de los niveles de diciembre de 2005 (un mes antes de la celebración de las elecciones al Parlamento palestino que ganó Hamas)[2]. La escasez de gas para cocinar llevó a la aplicación de un sistema de racionamiento y trajo consigo largas colas en los puntos de distribución y el cierre de la mitad de las panaderías de la Franja de Gaza. El precio de la comida aumentó un 28% entre junio de 2007 y junio de 2008. Los sistemas de distribución de agua y tratamiento de los residuos sólidos y las aguas residuales se vieron gravemente afectados por la carencia de combustible y piezas de repuesto y a la incapacidad de los clientes para hacer frente a los pagos. El bombeo diario de unos 40 millones de litros de aguas residuales no tratadas al mar y la acumulación diaria de varios cientos de toneladas de residuos sólidos en las calles supone un grave riesgo para la salud pública. También los servicios de salud se vieron seriamente afectados por la falta de capacidad de los hospitales para reparar y mantener el equipo médico esencial para salvar vidas y para importar medicamentos para el cáncer y otras enfermedades. El acceso a los servicios de atención de la salud fuera de la Franja de Gaza se volvió cada vez más difícil. Entre los productos que está prohibido introducir en la Franja de Gaza se encuentran los suministros y materiales escolares: lapiceros, material de papelería y papel y tinta para producir libros de texto. La falta de combustible obligó, entre otras cosas, a suspender las clases en las cuatro universidades de la Franja de Gaza, a parar la recogida de basuras y a suspender en algunos casos la distribución de alimentos. Al final del año, se estimaba que las mercancías introducidas por los túneles excavados bajo la frontera con Egipto representaban el 90% de la actividad comercial. El 23 de enero se abrió una brecha en el muro situado en la frontera con Egipto, sellada a principios de febrero. Ello permitió a cientos de miles de palestinos cruzar a Egipto y volver.

---

[1] Durante la primera mitad de 2008, el 42% de la mano de obra de Gaza estaba desempleada. La Federación Industrial Palestina estimaba que el 98% de la actividad industrial de Gaza estaba parada.

[2] Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, base de datos electrónica de los cruces fronterizos de Gaza y *The Humanitarian Monitor*, núm. 31 (noviembre de 2008). En el período comprendido entre el 1° y el 26 de diciembre de 2008, antes de la ofensiva militar que comenzó el 27 de diciembre, se permitió la entrada de 716 camiones de mercancías (*The Humanitarian Monitor*, núm. 32, diciembre de 2008).

7. La operación militar israelí iniciada en diciembre de 2007 continuó en 2008, al igual que el lanzamiento de cohetes desde la Franja de Gaza. La operación israelí llevada a cabo del 27 de febrero al 4 de marzo de 2008 fue uno de los puntos críticos del conflicto. El 19 de junio de 2008, Israel y Hamas acordaron una "cesación del fuego" de seis meses que concluyó a principios de noviembre. En 2008, más de 3.100 cohetes y morteros lanzados desde la Franja de Gaza alcanzaron la zona sur de Israel. De esos 3.100, más de 2.280 fueron lanzados entre enero y junio, unos 26 entre julio y octubre y 795 entre noviembre y diciembre[3]. El 27 de diciembre inició una importante ofensiva en la Franja de Gaza.

8. Desde el principio del período de que se informa hasta el 26 de diciembre, 402 palestinos, entre ellos 57 niños, resultaron muertos durante las operaciones militares de Israel. En ese mismo período, 6 civiles y 8 soldados israelíes resultaron muertos y 51 civiles y 58 soldados fueron heridos por cohetes y morteros lanzados desde la Franja de Gaza. En los primeros cinco días de la ofensiva, que comenzó el 27 de diciembre, más de 300 objetivos fueron bombardeados por aeronaves israelíes. Al 31 de diciembre, habían muerto aproximadamente 350 habitantes de Gaza, entre ellos al menos 38 niños. En ese mismo período, murieron 4 israelíes y unos 20 resultaron heridos por los cohetes palestinos lanzados hacia Israel.

9. En julio y agosto, una serie de atentados con coches bomba y el estallido de enfrentamientos entre facciones en la Franja de Gaza dejaron un saldo de 13 palestinos muertos, entre ellos dos niños, y 130 heridos. Esos hechos constituyeron un revés para los esfuerzos de reconciliación entre Hamas y Fatah.

10. En la Ribera Occidental, continuó el régimen de cierres, demolición de viviendas, expansión de los asentamientos, toques de queda y operaciones de incautación a lo largo de la barrera de la Ribera Occidental. Al igual que el año anterior, la población palestina sufrió condiciones de vida cada vez peores y la negación de sus derechos humanos básicos. Al final del año, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas comunicó que seguía cerrado el paso en 620 puntos de la Ribera Occidental, y que seguían ampliándose los asentamientos y puestos de avanzada israelíes, y la barrera de la Ribera Occidental. En total, el 40% de las tierras de la Ribera Occidental son, de hecho, zona prohibida para los palestinos. El régimen de restricciones de la circulación afectó seriamente a la economía de la Ribera Occidental y creó dificultades y limitaciones en el acceso a la educación, la salud y a otros servicios. En la primera mitad de 2008, el 24,45% de la mano de obra de la Ribera Occidental estaba desempleada. Los intentos de aumentar la capacidad de las fuerzas de seguridad de la Autoridad Palestina en el norte de la Ribera Occidental tuvieron, al menos, un éxito parcial cuando venían acompañadas de la relajación de las restricciones al acceso.

11. En 2008 se registró en la Ribera Occidental un aumento en el número de ataques contra civiles palestinos por parte de colonos israelíes. Según la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, en los primeros diez meses de 2008 se produjeron 290 incidentes violentos relacionados con los colonos. Mientras tanto, en febrero, un civil israelí resultó muerto en Dimona como consecuencia de un atentado suicida palestino. Más adelante ese mismo año, en dos incidentes independientes ocurridos en Jerusalén, dos conductores de topadoras palestinos se

[3] Véase el sitio web del Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel.

empotraron deliberadamente en unos autobuses y otros vehículos y mataron a tres civiles. En marzo, ocho seminaristas rabínicos resultaron muertos en un ataque contra una yeshiva de Kiryat Moshe cometido por un palestino que vivía en Jerusalén Oriental.

12. En el Líbano, la situación política y de la seguridad empeoró en los primeros cuatro meses del año, con la incertidumbre centrada en la elección del nuevo presidente. Las tensiones llegaron a un punto crítico en mayo, cuando estallaron conflictos entre el Movimiento Futuro y Hezbollah en varias zonas del país que dejaron 80 muertos en seis días. El acuerdo alcanzado el 21 de mayo en Doha entre las facciones libanesas condujo a la elección de un nuevo presidente y a la participación de Hezbollah en el gabinete del Primer Ministro Fouad Siniora. La situación de la seguridad se mantuvo tensa, sobre todo en el norte, con intensos combates esporádicos entre los diversos protagonistas entre junio y agosto. Mientras, las tensiones entre las facciones palestinas empezaron a aumentar en el último semestre del año y condujeron a una situación de inestabilidad, en particular, en el campamento de refugiados de Ayn al-Hilwa.

13. En la República Árabe Siria y Jordania, el OOPS y los refugiados tuvieron la fortuna de disfrutar de un entorno seguro y estable. No obstante, la continuación de la presencia de refugiados iraquíes en ambos países contribuyó a la inflación y a la sobrecarga de los servicios que prestan el Gobierno y el OOPS.

14. La crisis financiera mundial que estaba empezando a emerger durante el período de que se informa ha afectado las cinco zonas de operaciones. La reducción de algunas subvenciones gubernamentales y los aumentos considerables en el costo de la vida causaron inquietud entre los refugiados y los ciudadanos por igual. Las autoridades de los países anfitriones se vieron obligadas a aumentar los sueldos de los funcionarios. Esta medida tuvo una repercusión directa para el Organismo, pues los sueldos de su personal tienen como referencia los sueldos de la función pública.

B. Desarrollo de las actividades

15. En las cinco zonas en que trabaja el Organismo, las operaciones se basan en la atención de las necesidades de los refugiados en los ámbitos de la educación, la salud, el socorro, los servicios sociales, la mejora de la infraestructura y los campamentos y la microfinanciación. El período de que se informa estuvo marcado por los esfuerzos por mejorar la calidad de esos servicios mejorando la gestión de los programas y racionalizando los servicios de apoyo en el marco del proceso de desarrollo institucional. Además de esos servicios, el Organismo también responde a las emergencias que ocurren en sus zonas de operaciones. Como ha sido el caso desde el comienzo de la intifada en septiembre de 2000, las situaciones de emergencia en la Franja de Gaza y la Ribera Occidental plantearon las mayores dificultades operacionales al Organismo, obligándole a complementar sus programas básicos con asistencia alimentaria de emergencia, ayudas en efectivo, rehabilitación de alojamientos y creación de oportunidades de trabajo para los refugiados afectados. El Organismo hizo un llamamiento de urgencia para recaudar 238 millones de dólares. Debido al rápido aumento de los precios de los alimentos y el combustible en el primer semestre de 2008, se revisó el presupuesto del llamamiento, aumentándolo a los 262 millones de dólares. Al final del período de que se informa, los donantes habían prometido 176 millones de dólares.

16. El Organismo prestó asistencia alimentaria de emergencia a 190.000 familias refugiadas en el territorio palestino ocupado. Se introdujo un programa de alimentación para los 200.000 alumnos de las escuelas del Organismo en la Franja de Gaza y se desembolsaron aproximadamente 12 millones de dólares en forma de subsidios en efectivo para 30.000 familias refugiadas pobres y 6 millones de dólares en la Franja de Gaza para cubrir los gastos del comienzo del curso escolar. Además, el Organismo creó 3 millones de días de trabajo para 56.000 refugiados.

17. La falta de papel moneda como consecuencia del bloqueo de la Franja de Gaza obligó al Organismo a suspender, con efecto al 19 de noviembre de 2008, el pago de las prestaciones sociales a 19.000 familias refugiadas indigentes de la Franja de Gaza. En diciembre, el Organismo tenía los almacenes prácticamente vacíos y le era imposible consolidar las reservas estratégicas, a pesar de la "cesación del fuego". El Organismo se vio obligado a demorar hasta fines del año la asistencia alimentaria de emergencia que presta a 135.000 familias.

18. Durante la ofensiva israelí que comenzó el 27 de diciembre, el Organismo proporcionó alojamiento temporal a más de 50.000 palestinos que buscaron refugio en 50 de sus instalaciones. Las operaciones críticas, entre ellas la distribución de alimentos, se mantuvieron cuando fue posible.

19. En la Ribera Occidental, el Organismo se enfrentó a dificultades cada vez mayores para llegar a las comunidades de refugiados a fin de atender sus necesidades de asistencia humanitaria. En 2008 se registraron un total de 918 incidentes relacionados con el acceso a los refugiados, frente a los 231 registrados en 2007.

20. A pesar de la tensión política y de la fragilidad de la situación de la seguridad prevaleciente en el Líbano, el Organismo logró llevar a cabo sus operaciones con pocas interrupciones. En mayo, el Consejo de Ministros del Líbano decidió expropiar la tierra donde se situaba el campamento de Nahr el-Barid. En junio, el Organismo y el Gobierno del Líbano hicieron un llamamiento conjunto de 445 millones de dólares para la reconstrucción del campamiento de Nahr el-Barid. A finales de 2008 sólo se habían prometido 42 millones de dólares. La retirada de los escombros comenzó en octubre. El Organismo siguió proporcionando a los refugiados desplazados de Nahr el-Barid albergues provisionales, escuelas prefabricadas y centros de salud, así como subsidios para el pago del alquiler y asistencia alimentaria.

21. En colaboración con el OOPS, la Organización de Liberación de Palestina y organizaciones no gubernamentales de derechos humanos, el Gobierno del Líbano adoptó una serie de medidas para legalizar a los llamados indocumentados, entre 3.000 y 5.000 palestinos que se encuentran en el Líbano y que antes no tenían residencia reconocida ni documentación.

22. Tanto en Jordania como en la República Árabe Siria, los refugiados palestinos continuaron beneficiándose del entorno político y de seguridad estable descrito anteriormente y de la excelente cooperación de los Gobiernos con el Organismo.

23. La seguridad del personal del OOPS siguió siendo motivo de gran preocupación. En la Franja de Gaza, el 27 de febrero, el nieto de 6 meses del custodio de una escuela que vivía en locales del Organismo resultó muerto en un ataque militar israelí que afectó a esos locales. El 1º de marzo, un funcionario del Organismo resultó herido en un almacén de Rafah durante un ataque militar israelí. El 29 de diciembre, durante la ofensiva israelí en Gaza que comenzó el 27 de diciembre, un custodio de una escuela del Organismo murió como consecuencia de las heridas sufridas mientras se hallaba

en servicio durante un ataque militar que afectó a la escuela donde trabajaba. En el Líbano, un funcionario resultó herido el 20 de agosto por municiones explosivas sin detonar mientras trabajaba en Nahr el-Barid.

24. El Organismo está en deuda con su personal y agradece su dedicación y lealtad. Los que trabajan en el territorio palestino ocupado y en el Líbano merecen especial encomio. El Organismo observa con pesar que sus funcionarios locales son los únicos de las Naciones Unidas que trabajan en la zona que no reciben una prestación por condiciones de vida peligrosas.

C. Desarrollo institucional

25. En agosto de 2006, el Organismo se embarcó en una ambiciosa iniciativa de reforma de la gestión que abarcaba de 2007 a 2009. El plan de desarrollo institucional se publicó con el título de "Serving Palestine refugees more effectively: strengthening the management capacity of UNRWA" (Fortalecimiento de la capacidad de gestión del OOPS para servir a los refugiados palestinos de manera más eficaz). El plan se basaba en cuatro mecanismos de cambio: gestión de programas, gestión de recursos humanos, procesos y sistemas institucionales y liderazgo y gestión.

26. En 2008, el Organismo avanzó considerablemente en la aplicación de las mejores prácticas en la gestión del ciclo de programación. Se preparó la base para una estrategia a mediano plazo para 2010-2015. El personal clave de las distintas zonas de operaciones y los distintos programas recibió capacitación en materia de evaluación de las necesidades y planificación. En todas las oficinas sobre el terreno se realizó una evaluación de las necesidades y comenzó a aplicarse la planificación basada en los resultados para el bienio 2010-2011. El marco de indicadores de rendimiento del Organismo se examinó y se revisó en consecuencia[4]. Junto con estos esfuerzos estratégicos y de planificación, el Organismo adoptó importantes medidas iniciales encaminadas a la adopción de las mejores prácticas en materia de presupuestación basada en los resultados.

27. En la gestión de los recursos humanos, se elaboraron un marco y una serie de principios para la gestión del desempeño, la clasificación de los puestos y la remuneración para adoptarlos después en el momento de la aplicación del plan de desarrollo institucional.

28. También como parte del proceso de desarrollo institucional, el Organismo introdujo cambios en la forma en que se toman las decisiones de contratación, adquisición y gestión de los bienes. Los cambios están en consonancia con la determinación de descentralizar la toma de decisiones, fortalecer la rendición de cuentas y mejorar el seguimiento, la presentación de informes y la supervisión.

29. El Organismo continuó reformando sus mecanismos de supervisión interna en respuesta a un examen externo de evaluación de la calidad realizado a finales de 2007.

---

[4] En este sentido, el Organismo reconoce que debe desarrollar más indicadores estratégicos y orientados a los resultados, a falta de los cuales, con frecuencia, ha medido el rendimiento e informado al respecto basándose en las actividades y los insumos. La capacidad para hacer un seguimiento y presentar informes basándose en el nuevo marco de indicadores se desarrollará a lo largo de 2009. El nuevo marco de indicadores se reflejará en los informes anuales posteriores.

30. El Organismo se embarcó en la adquisición y aplicación de un sistema de planificación de los recursos institucionales. Un análisis de las lagunas realizado por consultores externos reveló que era necesario aplicar un sistema de ese tipo.

31. Se formuló un plan de acción para incorporar la cuestión de la seguridad a todos los niveles del Organismo. Esta medida va encaminada a la adopción de una política de seguridad propia del Organismo.

32. Además de las evaluaciones realizadas por el Organismo como parte del plan de desarrollo institucional, la Oficina de Responsabilidad Gubernamental de los Estados Unidos de América inició un examen de los sistemas con que cuenta el Organismo para el control de la gestión, a fin de cerciorarse de que las aportaciones financieras hechas por los Estados Unidos se estuvieran utilizando de manera apropiada.

D. Asuntos jurídicos

Personal del Organismo

33. Alegando motivos de seguridad, las autoridades de Israel siguieron imponiendo restricciones a la libertad de circulación del personal del Organismo en el territorio palestino ocupado. Las restricciones incluyeron cierres de la Ribera Occidental y Franja de Gaza; la prohibición de que los funcionarios de contratación local atravesaran en vehículos de las Naciones Unidas el paso fronterizo de Erez entre Israel y la Franja de Gaza o el Puente Allenby o viajaran por Israel y la parte del territorio palestino ocupado anexionada por Israel; y la imposición de procedimientos engorrosos para obtener permisos para que los funcionarios de contratación local entraran en Israel y Jerusalén Oriental. En numerosas ocasiones se denegó el permiso a pesar de haberse cumplido con los procedimientos.

34. Los funcionarios de contratación local que recibieron permiso para viajar fueron obligados a cruzar el paso fronterizo de Erez a pie. Sólo el personal de contratación internacional que tenía un laissez-passer de las Naciones Unidas o una tarjeta amarilla expedida por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel estaba exento de cruzar el paso a pie. Con frecuencia, los trámites en el paso fronterizo llevaban mucho tiempo, con una espera media de 50 minutos en el lado de la Franja de Gaza, lo cual ponía en peligro la seguridad de los funcionarios. Frecuentemente se impidió por completo a los funcionarios de contratación local que atravesaran el paso fronterizo. En muchas ocasiones en los puestos de control a la entrada de Jerusalén Oriental, y en varias ocasiones en el cruce de Erez, las autoridades israelíes se negaron a permitir el cruce de funcionarios del Organismo que viajaban en vehículos de las Naciones Unidas sin antes proceder a registrar los vehículos, lo cual viola la inmunidad del personal de las Naciones Unidas.

35. Las restricciones antes mencionadas son incompatibles con la Carta de las Naciones Unidas, la Convención sobre Prerrogativas e Inmunidades de las Naciones Unidas, de 1946 (en lo adelante, Convención de 1946), y el Acuerdo Comay-Michelmore de 1967, por el que el Gobierno de Israel está en la obligación de facilitar la tarea del OOPS en la medida de lo posible, con sujeción únicamente a las reglamentaciones o disposiciones que sea necesario aplicar por motivos de seguridad militar.

36. A juicio del Organismo, la mayoría de las medidas adoptadas no estaban relacionadas con la seguridad militar, sino que eran cuestión de conveniencia

policial o administrativa. No obstante, las autoridades israelíes insistieron en que las restricciones eran necesarias para proteger a Israel de amenazas terroristas.

37. En la Ribera Occidental se intensificó la coordinación con los oficiales de enlace del ejército de Israel. No obstante, la circulación del personal quedó más restringida y resultó más imprevisible en varios puestos de control israelíes, en particular en los que controlan el acceso a Jerusalén Oriental. Como consecuencia de las restricciones a la circulación impuestas por las autoridades israelíes en la Ribera Occidental, en el período de que se informa se perdieron 2.199 días de trabajo, lo que representa una pérdida de aproximadamente 86.000 dólares. El Organismo Siguió teniendo dificultades para prestar servicios en la zona situada entre la barrera de la Ribera Occidental y la línea del armisticio de 1949, en particular en la zona de Barta'a. En la Franja de Gaza, la circulación del personal se vio afectada por las incursiones militares israelíes y la situación general de la seguridad.

38. El personal de contratación local precisaba un permiso de las autoridades de Israel para cruzar Erez. Debido a que el 22% (114 de 515) de las solicitudes de permisos del Organismo fueron denegadas, algunos funcionarios de contratación local no pudieron ausentarse de la Franja de Gaza para viajar en comisión de servicio. En noviembre, un funcionario de contratación internacional que entró en Israel con un visado válido para asumir un puesto en la Franja de Gaza estuvo detenido durante más de 48 horas por las autoridades de Israel en el aeropuerto de Ben Gurion, donde lo interrogaron y le prohibieron la entrada en el país. El Organismo presentó protestas por la denegación de entrada en el país, que calificó de incompatible con la Convención de 1946. Al final del período de que se informa, la cuestión aún no se había resuelto.

39. El paso fronterizo de Rafah entre Egipto y Gaza permaneció abierto durante un total de 92 días. De manera excepcional y previa coordinación con las autoridades egipcias, se permitió a 13 funcionarios del Organismo que cruzaran hacia otras zonas de operaciones en viajes de trabajo. Tres de esos funcionarios debieron esperar 16 días antes de que se les permitieran entrar de nuevo a Gaza a su regreso.

40. Durante el período que abarca el informe, ni los Gobiernos de Jordania y la República Árabe Siria ni la Autoridad Palestina impusieron restricciones importantes a la libertad de circulación del personal del Organismo.

41. En el norte del Líbano, alegando motivos de seguridad, las autoridades libanesas en ocasiones registran los vehículos del Organismo a la entrada del campamento Nahr al-Barid. El Organismo protestó por estos incidentes alegando que esos registros violaban la inmunidad de las Naciones Unidas. La cuestión se resolvió en una reunión celebrada el 10 de octubre, tras la cual no se ha vuelto a exigir el registro de los vehículos del Organismo que entran al campamento.

42. A finales de 2008 había 20 funcionarios detenidos, 11 de ellos retenidos por las autoridades israelíes, 6 por las autoridades palestinas, 2 por las autoridades de la República Árabe Siria y 1 por las autoridades de Jordania. Las autoridades jordanas permitieron el acceso del Organismo al funcionario detenido. Pese a las reiteradas peticiones formuladas por el Organismo de conformidad con la resolución 36/232 de la Asamblea General, las autoridades de Israel no le facilitaron el acceso a los funcionarios detenidos ni le proporcionaron información sobre éstos. Al final del período de que se informa, pese a las peticiones, las autoridades palestinas no habían facilitado al Organismo el acceso a sus funcionarios detenidos.

Servicios y locales del Organismo

43. La ruta habitual que utiliza el Organismo para transportar los suministros humanitarios a la Franja de Gaza va a través del paso de Karni, con excepción de los materiales de construcción, que ingresan en la Franja de Gaza por el paso de Sofa. Las autoridades israelíes siguieron cobrando derechos de tránsito por los suministros que ingresan en la Franja de Gaza, por lo que el OOPS se vio obligado a pagar 122.640 dólares en 2008. El Organismo opina que se trata de un impuesto directo, de cuyo pago debería estar exento de conformidad con la Convención de 1946. Alegando incidentes y alertas de seguridad, durante todo 2008 las actividades israelíes mantuvieron cerrado el paso de Karni para todos los contenedores, y toda la carga de los contenedores del Organismo debía entrar por pasos secundarios en Sofa o Kerem Shalom. Como ninguno de esos pasos reunía las condiciones necesarias para recibir contenedores, las cargas tuvieron que ser paletizadas en puerto antes de ser transportadas a la Franja de Gaza. Además, el paso de Sofa permaneció cerrado a las importaciones durante 137 de los 299 días de operaciones previstos (46%) y el paso de Kerem Shalom estuvo cerrado a las importaciones 191 de los 366 días de operaciones previstos (52%). Los cierres del paso de Karni y la necesidad de paletizar las cargas de todos los contenedores generaron un exceso de gastos por concepto de almacenamiento, sobreestadía, transporte y paletización, que ascendieron a aproximadamente 2.170.000 dólares, cifra que incluye unos 660.000 dólares de gastos de paletización.

44. La importación de materiales de construcción a la Franja de Gaza estaba prácticamente prohibida. Aunque las autoridades israelíes permitieron la entrada de algunos materiales para que el Organismo pudiera construir instalaciones temporales para su programa de Juegos de Verano, a fines del período de que se informa todavía había pendientes como consecuencia de la prohibición proyectos del Organismo por valor de 76 millones de dólares. Las autoridades israelíes, alegando motivos de seguridad, se negaron igualmente a autorizar el ingreso en la Franja de Gaza de pizarras electrónicas y vidrio a prueba de bala para las oficinas del Organismo. Desde el 13 de noviembre de 2008, las autoridades israelíes, también alegando motivos de seguridad, se han negado a permitir que las valijas diplomáticas del Organismo cruzaran el paso de Erez sin pasar antes por rayos X. Las Naciones Unidas presentaron una protesta por semejante negativa, contraria a la Convención de 1946.

45. En el Líbano, la entrada de materiales de construcción en los campamentos del sur estaba sujeta a la aprobación del ejército libanés. Todas las autorizaciones fueron concedidas en un plazo de 24 horas, por lo que no se produjeron mayores retrasos durante 2008.

46. El programa de oficiales de apoyo operacional continuó tanto en la Ribera Occidental como en la Franja de Gaza. El programa contribuyó enormemente a mantener la neutralidad de las Naciones Unidas; a facilitar el tránsito del personal y los vehículos y mercancías del OOPS por los puestos de control y hacia las zonas afectadas por las operaciones militares israelíes; a apoyar los programas e iniciativas del Organismo; a vigilar la situación de crisis humanitaria que se cierne sobre la población palestina; a inspeccionar las instalaciones del Organismo; y a ofrecer un cierto grado de protección a los refugiados, incluidos los desplazados. En Gaza, el programa contribuyó a la atención humanitaria de emergencia prestada por el Organismo durante y después del conflicto armado.

47. La Convención de 1946 establece que “los locales de las Naciones Unidas serán inviolables”. El ejército de Israel, actuando en violación de esta obligación jurídica, penetró en siete ocasiones en locales del Organismo en la Ribera Occidental. En la Franja de Gaza, los locales del Organismo resultaron dañados durante los ataques militares y los bombardeos israelíes en 31 ocasiones, 28 de ellas durante los últimos cinco días de 2008.

48. En la Ribera Occidental, las fuerzas de seguridad de la Autoridad Palestina penetraron en dos ocasiones en locales del OOPS. En otra ocasión, un palestino armado disparó dentro de unas instalaciones del Organismo y el padre de uno de los alumnos entró en una escuela del Organismo y agredió a un maestro. En la Franja de Gaza, agentes de seguridad palestinos entraron en las instalaciones del Organismo en tres ocasiones, y en dos ocasiones lo hicieron por la fuerza militantes palestinos armados. Un palestino armado lanzó una granada contra la garita de un guarda del OOPS en un proyecto de realojamiento y una escuela del Organismo sufrió daños de balas que llegaban de la dirección en que se encuentran los campos de entrenamiento de los militantes.

49. En noviembre, se clausuró un jardín de infancia de un centro del OOPS de programas para la mujer en la República Árabe Siria, pero se reabrió tres días después, y las autoridades gubernamentales explicaron que había sido cerrado por error. No se registraron incursiones en locales del OOPS en Jordania o el Líbano.

Otros asuntos

50. Durante 2008, la Autoridad Palestina reembolsó al Organismo 1.076.049 dólares por concepto del impuesto sobre el valor añadido. Al 31 de diciembre de 2008, el monto total por concepto del impuesto sobre el valor añadido que la Autoridad Palestina adeudaba al Organismo era de aproximadamente 26,3 millones de dólares. La Autoridad Palestina no ha dejado de reconocer su obligación de efectuar ese reembolso al Organismo.

51. Al igual que en años anteriores, durante el período al que se refiere el informe se siguió exigiendo al Organismo que pagara impuestos y gastos portuarios a las autoridades sirias, en contravención de lo dispuesto en el Acuerdo de 1948 suscrito por las Naciones Unidas y el Gobierno de la República Árabe Siria. En 2008 se pagaron impuestos y cargos por un valor de 17.328 dólares. Si bien el Ministerio de Relaciones Exteriores se declaró dispuesto a examinar la cuestión, al finalizar el período de que se informa el problema seguía sin resolverse.

Estatuto jurídico de los refugiados palestinos en las zonas de operaciones del Organismo

52. La circulación de palestinos, incluidos los refugiados de Palestina, en el interior del territorio palestino ocupado y hacia o desde éste, fue objeto de un control estricto que se rige por un complejo régimen de permisos israelí, no obstante la aplicabilidad de varios acuerdos, entre ellos el Acuerdo sobre desplazamiento y acceso, de 15 de noviembre de 2005. Los refugiados palestinos pueden obtener documentos de identificación, pero las autoridades israelíes son las encargadas de administrar el registro de la población y controlan la expedición de documentos de identidad para la Ribera Occidental, Jerusalén y la Franja de Gaza. Los refugiados palestinos tienen pleno acceso a los servicios de la Autoridad Palestina y gozan de igual derecho a votar en las elecciones que los demás residentes.

53. La mayoría de los refugiados de Palestina reside en Jordania. La mayor parte tiene ciudadanía jordana y, por ley, se reconoce su derecho a trabajar, a acceder a las instituciones gubernamentales y a recibir asistencia de otro tipo. No obstante, los refugiados que abandonaron la Franja de Gaza en 1967 y sus descendientes reciben pasaportes de Jordania renovables cada dos años, pero no cuentan con números de identificación nacional. La Ley del Trabajo de 1996 establece que quienes no sean ciudadanos de Jordania deberán tener residencia legal y pasaportes y permisos válidos para trabajar legalmente en el país. El acceso a las prestaciones de la seguridad social depende de que el país de origen del trabajador ofrezca privilegios recíprocos, por lo que los refugiados palestinos quedan excluidos del sistema. El Gobierno de Jordania ofrece a los refugiados y desplazados educación, servicios básicos, subsidios y raciones, servicios en los campamentos, atención médica, seguridad pública y servicios sociales.

54. En junio de 2005, el Ministerio de Trabajo del Líbano permitió que los palestinos inscritos como refugiados y nacidos en el Líbano se desempeñaran en labores manuales y administrativas y obtuvieran permisos de trabajo, lo que estaba prohibido hasta ese momento. En la práctica, los refugiados palestinos seguían teniendo prohibido ejercer diversas profesiones. La tasa de desempleo entre los refugiados era elevada y las condiciones de vida precarias. Todos los refugiados palestinos inscritos en el OOPS recibieron documentos de identidad y podían recibir documentos de viaje renovables. Un decreto de 1957 aún en vigor, regula la circulación de los refugiados palestinos, que en la práctica pueden cambiar libremente de domicilio dentro del país. Los refugiados palestinos tienen un acceso limitado a los servicios gubernamentales y dependen casi exclusivamente del Organismo para los servicios básicos. Seguía en vigor la legislación que prohibía que los refugiados palestinos compraran bienes inmuebles.

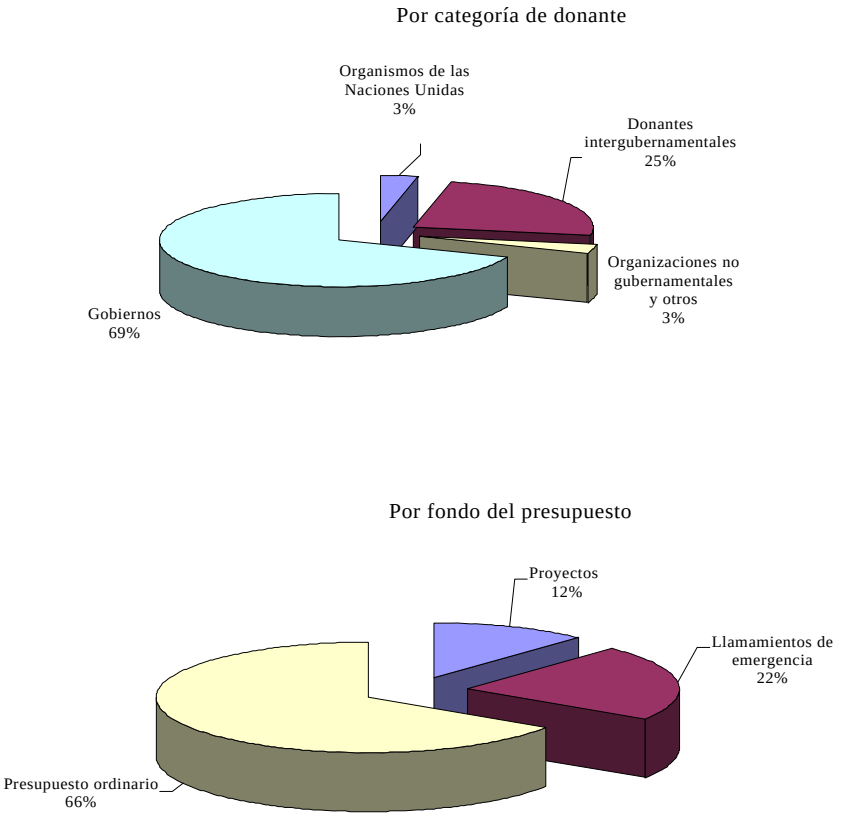
55. Los refugiados palestinos en la República Árabe Siria continuaron disfrutando de pleno acceso a los servicios públicos y el mercado de trabajo, con excepción de los que llegaron a la República Árabe Siria a partir del 10 de julio de 1956, que no pueden ocupar cargos civiles en el Gobierno. Los refugiados palestinos tienen prácticamente la misma protección jurídica que los ciudadanos sirios, pero no tienen derecho a naturalizarse ni a votar. El Gobierno de la República Árabe Siria proporciona a los refugiados palestinos servicios de educación, salud, vivienda, servicios básicos, seguridad y servicios sociales, entre otros.

E. Situación financiera

1. Fuentes de financiación

56. A excepción de los puestos de contratación internacional financiados por la Asamblea General mediante las cuotas para el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas que pagan los Estados Miembros, las operaciones, proyectos y llamamientos de emergencia del OOPS se financian mediante contribuciones voluntarias de los donantes (véase el gráfico I). A los proyectos se les destinan contribuciones para actividades específicas que complementan los programas ordinarios del Organismo.

Gráfico I
Distribución de las fuentes de financiación por categoría de donante y fondo del presupuesto



2. Gastos

57. En 2008, de un presupuesto total de 897,1 millones de dólares, el Organismo gastó 807,1 millones de dólares en sus actividades financiadas con cargo al presupuesto ordinario y a fondos de proyectos y llamamientos de emergencia. La principal partida de gastos, sufragada con cargo al presupuesto ordinario, fue de 496 millones de dólares, lo que representó aproximadamente el 61,5% de los gastos totales. Las actividades de llamamientos de emergencia y los proyectos representaron el 23% y el 15,4% de los gastos, respectivamente. La parte de microfinanciación, autofinanciada, representó menos del 1% del total de gastos.

58. Al igual que en ejercicios anteriores, en 2008 el programa de educación siguió siendo el más grande, con unos gastos que ascendían al 60% del presupuesto ordinario (véase el cuadro 1).

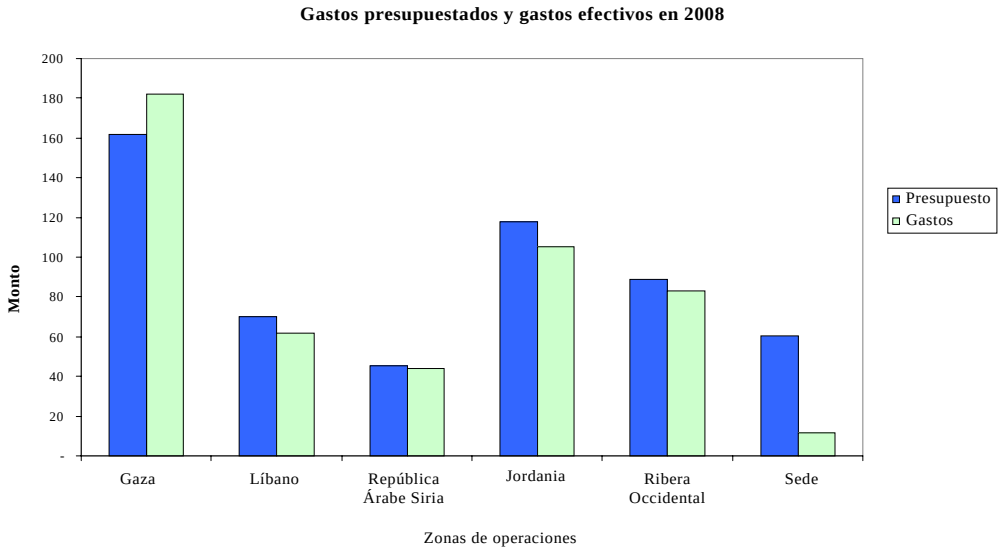
Cuadro 1
Presupuesto ordinario del OOPS para 2008
(En millones de dólares EE.UU.)

	Presupuesto	*Gastos (monto)*	*Gastos (porcentaje del total)*	*Gastos no financiados (monto)*	*Gastos no financiados (porcentaje)*
Educación	281,6	298,0	60	(16,4)	(5,8)
Salud	106,1	88,8	18	17,3	16,3
Servicios de socorro y servicios sociales	53,3	52,9	11	0,4	0,1
Apoyo operacional	36,4	29,5	6	6,9	19,0
Servicios comunes	48,7	27,0	5	21,7	44,6
Otros	18,5	–	–	18,5	–
Total	**544,6**	**496,2**	**100**	**48,4**	**8,9**

59. El gasto total no financiado, que ascendió a 48,4 millones de dólares, corresponde a la diferencia entre el presupuesto basado en las necesidades y las contribuciones de los donantes. Esta diferencia obligó a adoptar estrictas medidas de austeridad en todo el organismo.

60. En el gráfico II se comparan el presupuesto ordinario para 2008 y los gastos efectivos en todas las zonas de operaciones del Organismo. El exceso de gastos en Gaza se debe a la contratación de personal docente adicional para el curso escolar 2008/2009 en el marco de la iniciativa “Excelencia en las escuelas”.

Gráfico II
Comparación del presupuesto y los gastos efectivos por zona de operaciones
(En millones de dólares EE.UU.)



61. En el gráfico III se comparan el presupuesto y los gastos correspondientes a 2008 por categoría de gastos.

Gráfico III
Comparación del presupuesto y los gastos efectivos por categoría de gastos
(En millones de dólares EE.UU.)

Capítulo III

Examen de los subprogramas

A. Análisis del cumplimiento del subobjetivo I: educación

62. El programa de educación del Organismo ofrece enseñanza primaria y preparatoria, además de enseñanza secundaria en el Líbano. Este servicio, que también ofrece enseñanza técnica y profesional, formación docente, colocación laboral, orientación profesional y un número reducido de becas, atiende a medio millón de estudiantes aproximadamente. Entre los aspectos destacados del subprograma en 2008 cabe mencionar los siguientes:

a) Se puso en marcha la iniciativa de las escuelas libres de violencia con la participación de donantes, organizaciones de la sociedad civil y otros organismos del sistema de las Naciones Unidas. Se proporcionaron a las escuelas guías para facilitar la elaboración y aplicación de códigos de conducta y enfoques para promover un ambiente educativo eficaz y armonioso;

b) El OOPS ejecutó un proyecto piloto de reunión de datos sobre pruebas de aprendizaje para los grados cuarto y octavo en Jordania y la República Árabe Siria. Los resultados de estas pruebas se utilizarán para hacer comparaciones del aprendizaje en todas las zonas de operaciones en 2009;

c) Un plan de recuperación para la Franja de Gaza ofreció apoyo a los supervisores y maestros para mejorar la enseñanza de árabe y matemáticas en los grados primero a cuarto;

d) Se prepararon nuevos materiales para el programa de derechos humanos, resolución de conflictos y tolerancia.

Cuadro 2
Educación: indicadores de rendimiento[a]

Logros previstos	*Indicadores de rendimiento*	*Progresos*
Mantener y mejorar la calidad de la enseñanza de los refugiados palestinos en todos los niveles ofreciendo un entorno propicio para el aprendizaje; atendiendo a las necesidades derivadas del crecimiento natural de la población de refugiados mediante la renovación y la construcción de locales; y desarrollando las capacidades y competencias del personal docente y de capacitación del Organismo	i) Mantenimiento de una tasa de alumnos aprobados relativamente alta en el ciclo primario	Unidad de medida: porcentaje Objetivo: 96 Resultado: 90,95
	ii) Mantenimiento de una tasa de alumnos aprobados relativamente alta en el ciclo preparatorio	Objetivo: 98 Resultado: 92,84
	iii) Mantenimiento de una tasa de deserción escolar relativamente baja en el ciclo primario	Objetivo: 0,35 Resultado: 0,32
	iv) Reducción de la tasa de deserción escolar en el ciclo preparatorio	Objetivo: 2,65 Resultado: 2,60

Logros previstos	*Indicadores de rendimiento*	*Progresos*
	v) Número de nuevos centros educativos u otras obras de infraestructura construidas o renovadas	Unidad de medida: número de obras Objetivo: 350 Resultado: 282
	vi) Número de profesionales de la educación (docentes y no docentes) que recibieron capacitación	Unidad de medida: personas Objetivo: 1.800 Resultado: 1937
	vii) Mejoramiento de la relación alumno/maestro en el ciclo primario	Unidad de medida: relación Objetivo: 30:1 Resultado: 30,67:1
	viii) Mejoramiento de la relación alumno/maestro en el ciclo preparatorio	Objetivo: (2008): 23:1 Resultado (2008): 23,86:1
	ix) Número de escuelas que funcionan en régimen de doble turno	Unidad de medida: número de escuelas Objetivo: 470 Resultado: 529

[a] Las cifras corresponden al año académico 2007/2008. El año académico comienza en septiembre y finaliza en junio del año civil siguiente.

Actividades importantes

63. Se introdujeron nuevas versiones del sistema de inscripción de alumnos y del sistema de colocación laboral y orientación profesional.

64. Se comenzaron a estandarizar las materias de tecnología de la información con miras a lograr acreditación introduciendo los programas de Cisco sobre elementos básicos de las redes inalámbricas locales, elementos básicos de seguridad de las redes y elementos básicos de tecnología de la información, la licencia internacional de manejo de computadoras y el programa de diseño asistido por computadoras. El departamento también incorporó programas de aprendizaje electrónico en 50 materias que se emplearían en sus servicios de capacitación.

65. Se creó en el norte del Líbano un nuevo centro de formación profesional y técnica que ofrece nueve cursos semiprofesionales y de enseñanza de oficios a los jóvenes palestinos refugiados. Está en pleno funcionamiento el centro de formación técnica y profesional de Nahr el-Barid, en el que están inscritos 182 estudiantes para el año lectivo 2008/2009.

66. El Centro de capacitación de Damasco ensayó una estructura de un año en siete de sus cursos como parte de un intento de aprovechar la expansión del mercado laboral sirio. En el próximo período se incorporarán otras innovaciones de acuerdo con la prioridad del programa de la zona de la República Árabe Siria de aumentar al máximo las posibilidades de empleo de los jóvenes refugiados.

67. La proporción de graduados de los cursos de formación profesional y técnica del OOPS que consiguen empleo sigue siendo muy alta. De los 2.800 diplomados de los centros de capacitación del OOPS en el año lectivo 2006/2007, el 77,4% consiguió empleo en el curso de un año.

B. Análisis del cumplimiento del subobjetivo II: salud

68. El objetivo del programa de salud del OOPS es proteger, preservar y promover la salud de los refugiados palestinos inscritos en las cinco zonas de operaciones del Organismo. Entre los aspectos destacados del subprograma en 2008 cabe mencionar los siguientes:

a) En cooperación con el Organismo Japonés de Cooperación Internacional, se elaboró un manual de salud de la madre y el niño y se introdujeron las nuevas tablas de vigilancia del crecimiento de la Organización Mundial de la Salud (OMS) en la Ribera Occidental y la Franja de Gaza; estas tablas también se introducirán en Jordania en 2009;

b) Prosiguieron las actividades conjuntas con los Centers for Disease Control and Prevention de los Estados Unidos de América y en todas las zonas de operaciones del OOPS se realizó la Encuesta Mundial sobre el Tabaco y los Jóvenes, cuyos resultados se publicarán a principios de 2009;

c) Se revisaron y actualizaron las instrucciones técnicas sobre enfermedades no transmisibles;

d) Se actualizaron las directrices de supervisión del Programa Ampliado de Inmunización de conformidad con las últimas instrucciones de la OMS;

e) Se prepararon por primera vez instrucciones sobre cartografía sanitaria y un sistema de información geográfica;

f) Con la cooperación de un consultor de la OMS, se elaboró una serie de normas sobre las instalaciones de los centros de salud del OOPS para los responsables sobre el terreno.

Cuadro 3
Salud: indicadores de rendimiento

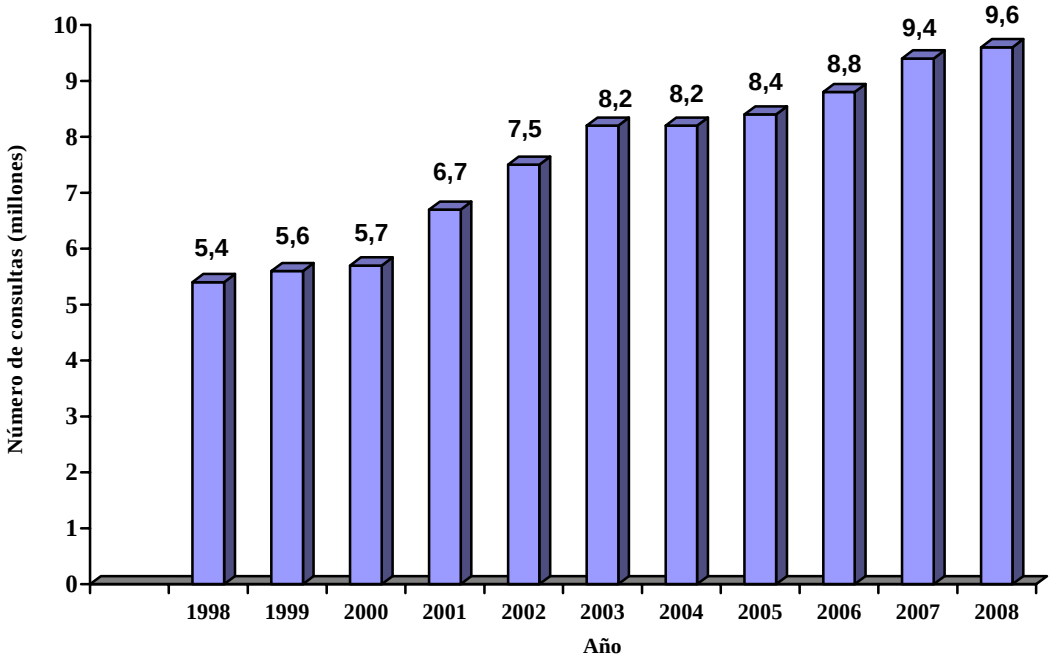
Indicadores de rendimiento	*Valores alcanzados*	*Objetivo*
Tasa de mortalidad de lactantes por 1.000 nacidos vivos	22	22
Tasa de mortalidad infantil por 1.000 nacidos vivos	24,4	25
Embarazadas inscritas en el OOPS para utilizar los servicios de atención prenatal durante el primer trimestre (del total de embarazadas recién inscritas)	74,9 %	70%
Embarazadas que hicieron por lo menos cuatro visitas a los servicios durante el período prenatal	90,3%	90%
Partos asistidos por personal capacitado	99,9%	98%
Prevalencia de uso de métodos anticonceptivos entre las madres de niños de 0 a 3 años que acuden a los servicios de salud maternoinfantil del OOPS	55,4%	55%
Tasa de fecundidad total	3,2	3,2
Embarazadas vacunadas contra el tétanos	99,6%	Más del 95%
Niños de 12 meses completamente inmunizados	99,6%	Más del 95%
Niños de 18 meses que reciben todas las dosis de refuerzo	99,4%	Más del 95%
Incidencia del tétanos neonatal y la poliomielitis	0	0
Tasa de curación de casos de tuberculosis con frotis positivo	100%	100%
Promedio de consultas médicas diarias por médico[a]	103	70
Viviendas de los campamentos con acceso a agua potable	99,8%	98%

[a] El volumen de trabajo de los servicios de atención primaria de la salud del OOPS aumentó en un 7,3%, de 96 pacientes por médico en 2007 a 103 pacientes por médico para fines de 2008.

Resultados

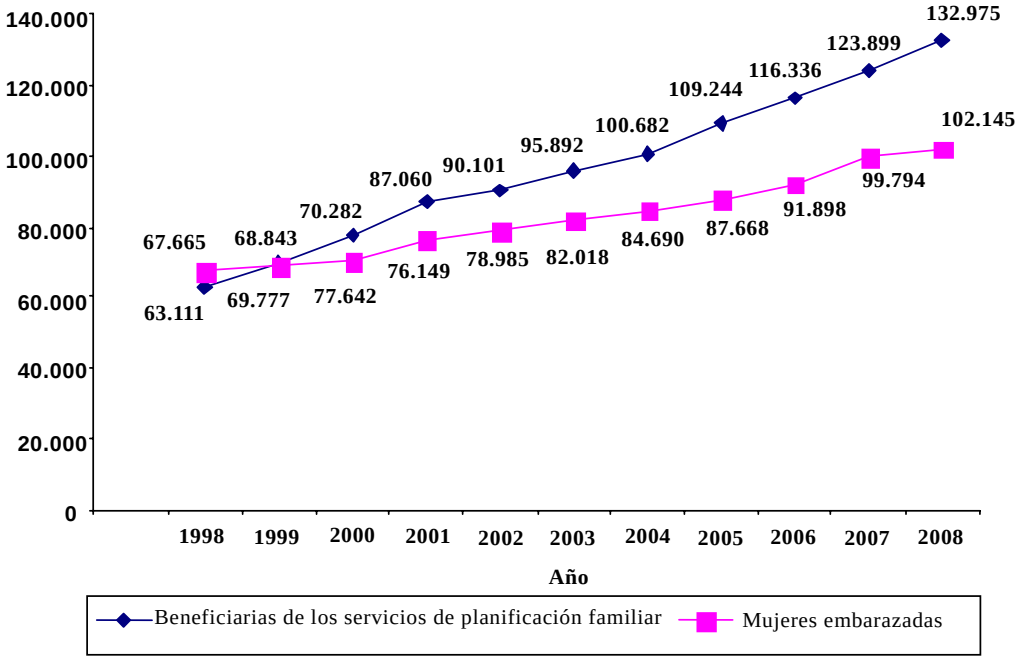
69. El número de consultas médicas de los refugiados aumentó en un 2,2%, a 9,6 millones (véase el gráfico IV). El número total de refugiados que recibieron tratamiento hospitalario aumentó en 14%, a 84.323, y el número de consultas odontológicas aumento en 1,6%, a 748.995.

Gráfico IV
Uso de los servicios médicos curativos de 1998 a 2008



70. La cantidad de mujeres embarazadas inscritas por primera vez aumentó en 2,4% a 102.145, el número de mujeres que recibió atención postnatal aumentó en 3,7% a 89.418 y el número de beneficiarios de los programas de planificación familiar aumentó en 7,3% a 132.975 (véase el grafico V);

Gráfico V
Correlación entre el número de mujeres embarazadas y el de beneficiarias de los servicios de planificación familiar de 1998 a 2008



71. El número de pacientes con enfermedades no contagiosas bajo supervisión médica en los servicios de salud del OOPS pasó de 164.312 a 177.223.

C. Análisis del cumplimiento del subobjetivo III: servicios de socorro y servicios sociales

72. Los servicios incluyen ayuda alimentaria, rehabilitación de alojamientos y asistencia en efectivo a las familias en situación especialmente difícil, servicios sociales basados en la comunidad y el mantenimiento de la información sobre los refugiados inscritos. Entre los aspectos destacados del subprograma en 2008 cabe mencionar los siguientes:

a) Se establecieron umbrales de pobreza extrema y absoluta y se elaboró una fórmula de ensayo de evaluación indirecta para las cinco zonas. La fórmula se ensayó en Jordania y la Franja de Gaza;

b) Con arreglo a un nuevo criterio basado en el nivel de pobreza, se proporcionará asistencia alimentaria a las mujeres embarazadas y lactantes vulnerables hasta un máximo de 12 meses. Esto representa un cambio en relación con el sistema anterior en que el criterio para las prestaciones pre y post natales era simplemente el hecho de que la mujer estuviera embarazada o lactando;

c) Se realizó una evaluación externa para determinar la eficiencia y la eficacia del sistema de rehabilitación basado en la comunidad para los refugiados con discapacidad;

d) Se crearon en el Líbano dos unidades para 175 niños con discapacidad, que cuentan con psicoterapeutas, foniatras y terapeutas ocupacionales.

Cuadro 4
Servicios de socorro y servicios sociales: indicadores de rendimiento

		Progresos	
Logros previstos	*Indicadores de rendimiento*	*Objetivo para 2008*	*Resultado en 2008*
Mejorar el suministro trimestral de raciones de alimentos y la ayuda en forma de subvenciones en efectivo a las familias en situación especialmente difícil	Porcentaje de raciones de alimentos y subvenciones en efectivo distribuidas en relación con el límite máximo proyectado	100%	Un promedio trimestral de 250.024 beneficiarios recibieron sus raciones y subvenciones en efectivo, lo que representó el 98% del límite máximo de raciones y subvenciones proyectado para el año (254.249)
Aumentar selectivamente la prestación oportuna de ayuda en efectivo a las familias de refugiados en situación de crisis financiera	Porcentaje en que aumenta la cantidad de familias en situación especialmente difícil y de otras familias que reciben ayuda en efectivo con respecto al período que abarca el informe anterior	Familias en situación especialmente difícil: 12% Otras familias: 3%	3.064 (4,5%) de las familias en situación especialmente difícil reciben prestaciones; 65 (1%) de las otras familias reciben prestaciones. No se logró el objetivo por las medidas de austeridad impuestas en el Organismo
Mantener la capacidad de llevar un registro informático actualizado de todos los refugiados inscritos haciendo las verificaciones e introduciendo oportunamente los cambios necesarios	Porcentaje tramitado de los cambios y verificaciones solicitados por refugiados y gobiernos, organismos de las Naciones Unidas o funcionarios competentes	100%	473.635 cambios realizados y 162.890 solicitudes de verificación tramitadas; tramitación del 100% de las solicitudes recibidas
	Porcentaje de nuevas inscripciones tramitadas por la sede en el plazo de dos semanas	100%	El Departamento de Servicios de Socorro y Servicios Sociales aprobó 211 nuevas solicitudes de inscripción, lo que representó el 86% de los casos cuya aprobación se recomendó y el 36% del total de solicitudes pendientes, recibidas y rechazadas
Crear mayores oportunidades de desarrollo para las mujeres	Número de mujeres que participan en las actividades de capacitación	9.000	9.619; se alcanzó el objetivo
Aumentar el acceso a servicios y oportunidades de las personas con discapacidad	Número de personas con discapacidad que reciben servicios directos de rehabilitación	17.500	16.490; no se alcanzó el objetivo por limitaciones presupuestarias
Mejorar el acceso de los niños y jóvenes a actividades educativas, culturales y recreativas	Número de niños y jóvenes participantes	37.500	49.250; el aumento del número de niños que participaron en actividades recreativas obedece a la iniciativa de los juegos de verano de Gaza
Aumentar la oferta de créditos y capacitación para los refugiados palestinos	Número de clientes que reciben préstamos	2.500	2.507; se alcanzó el objetivo

Resultados

73. Un total de 4.396 refugiados palestinos iraquíes recibieron asistencia en forma de alimentos, dinero en efectivo o una combinación de ambos en Jordania y en la República Árabe Siria.

74. Sólo se tramitó la inscripción de 750 hijos de madres refugiadas inscritas casadas con no refugiados y se proporcionó asistencia consistente en alimentos y dinero en efectivo a 4.952. Por falta de recursos el Organismo no pudo completar los trámites de las familias de refugiados casados con no refugiados.

75. Para fines de 2008 se habían escaneado y archivado electrónicamente 14.527.546 documentos de los expedientes familiares como parte del proyecto de conservación de la documentación de los refugiados palestinos. En el primer trimestre de 2009 se prevé terminar de escanear todos los documentos familiares.

76. Durante el año, 20 de las organizaciones basadas en la comunidad que reciben apoyo del OOPS hicieron 2.061 préstamos (el 85% de los cuales estuvieron destinados a mujeres) con una tasa de amortización del 98%.

77. Hubo 3.129 familias de refugiados que recibieron asistencia en efectivo en razón de que atravesaban situaciones de emergencia financiera de distinto tipo. No fue posible ayudar a muchos de los que pidieron asistencia a causa de los recortes presupuestarios que redujeron la financiación para la asistencia en efectivo al 16% de lo que había sido en 2005.

78. En el curso del año se repararon o construyeron 449 refugios para familias acogidas a la red de seguridad social. Este número representa el 2,5% del total de refugios que habría que rehabilitar.

79. Se demoró la puesta en marcha del sistema de información en línea sobre inscripción de refugiados por falta de ancho de banda en el sistema de telecomunicaciones del Organismo y por las restricciones en los viajes para capacitación impuestas al personal del territorio palestino ocupado.

80. Un total de 65.040 personas en la Franja de Gaza y 7.032 personas en Jordania en situación de pobreza extrema recibieron un suplemento de ingresos familiares para comprar alimentos en el segundo semestre de 2008.

81. En el Líbano, con el apoyo de la Unión Europea, el programa de microcrédito de apoyo a la comunidad colabora con tres organizaciones no gubernamentales en un proyecto por valor de 3 millones de euros encaminado a revitalizar la actividad comercial afectada por la destrucción del campamento de Nahr el-Barid. Para fines de 2008, se habían reactivado 188 empresas valoradas en 654.150 dólares.

D. Análisis del cumplimiento del subobjetivo IV: microfinanciación

82. El departamento de microfinanciación del Organismo ofrece créditos para pequeñas empresas, microempresas, consumo doméstico y necesidades domésticas a fin de mejorar la calidad de vida de los microempresarios, reducir el desempleo y la pobreza, aumentar los bienes de las familias, mejorar la vivienda, empoderar a la mujer y dar oportunidades económicas a los jóvenes. Entre los aspectos destacados del subprograma en 2008 cabe mencionar los siguientes:

a) El programa fue totalmente autónomo y alcanzó una tasa de autosuficiencia operacional del 112% en su actividad crediticia, que ascendió a 32 millones de dólares. La tasa de autosuficiencia operacional varió del 128% en la Ribera Occidental, al 108% en la República Árabe Siria, el 100% en Jordania y el 95% en la Franja de Gaza;

b) En 2008 el programa alcanzó una magnitud sin precedentes financiando casi 25.000 préstamos por valor de 31,69 millones de dólares, con gastos de funcionamiento de casi 5 millones de dólares y un rendimiento de 600.000 dólares. En el curso de 18 años el programa ha financiado 166.000 préstamos por valor de 181 millones de dólares;

c) En 2008, el programa mantuvo su condición de principal proveedor de microcrédito en el territorio palestino ocupado y siguió ampliando sus operaciones en Jordania y la República Árabe Siria. La red de sucursales llegó a comprender 17 oficinas en 2008;

d) El programa diversificó sus productos introduciendo un nuevo crédito para microempresas en la Ribera Occidental y Jordania y un nuevo crédito doméstico para mujeres en la República Árabe Siria y también empezó a ofrecer créditos personales en Jordania y la República Árabe Siria;

e) El capital neto de préstamos del programa aumentó en 1,5 millones de dólares a 16,35 millones de dólares, con contribuciones de Luxemburgo y la Dirección Árabe de Inversión y Desarrollo Agrícola;

f) El fondo fiduciario PalFund, financiado por el Fondo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo para el Desarrollo Internacional para apoyar empresas palestinas en el territorio palestino ocupado financió 6.736 préstamos a empresas por valor de 11,05 millones de dólares. El fondo fiduciario tiene ahora 6,87 millones de dólares y ha financiado 18.068 préstamos a empresas por valor de 23,47 millones de dólares.

Cuadro 5
Microfinanciación: indicadores de rendimiento

Logros previstos	*Indicadores de rendimiento*	*Progresos*	
		Objetivo para 2008	*Resultado en 2008*
Crédito a la microempresa y nuevo crédito a la microempresa	i) Número de préstamos concedidos	36 000	17 949
	ii) Valor de los préstamos financiados	30 millones de dólares	23,89 millones de dólares
Aumentar las oportunidades de desarrollo empresarial y generación de ingresos	i) Número de préstamos activos	15 000	11 575
Aumentar la cartera de préstamos no amortizados y el número de préstamos activos	ii) Valor de los préstamos no amortizados	14,50 millones de dólares	11,01 millones de dólares
	iii) Tasa de reembolso	97%	98%

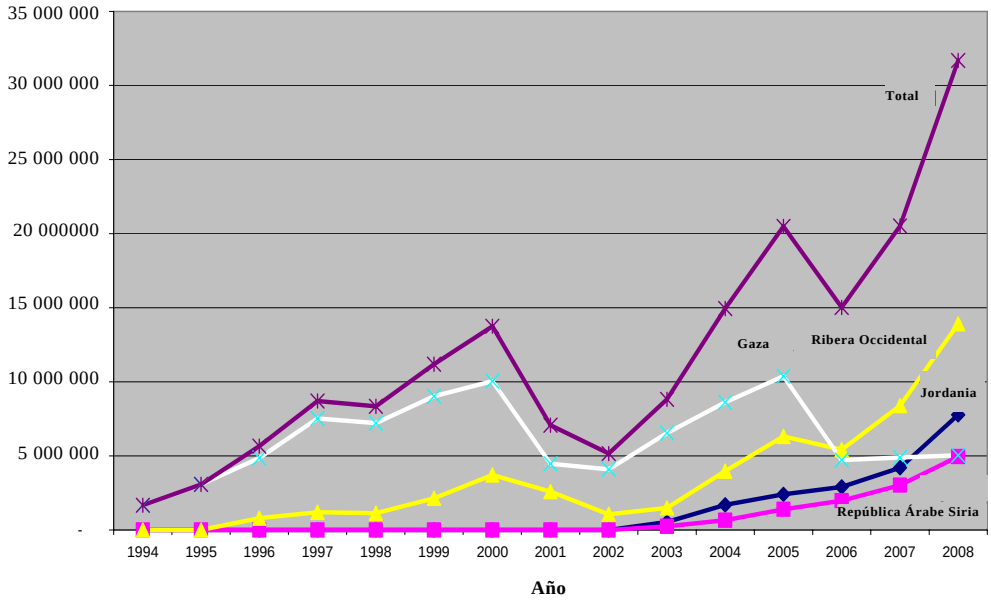
Logros previstos	*Indicadores de rendimiento*		*Progresos*	
			Objetivo para 2008	*Resultado en 2008*
Préstamos a grupos con garantía mutua y crédito doméstico para mujeres				
Aumentar la capacidad de las mujeres al frente de microempresas	i)	Número de préstamos concedidos a mujeres	9 600	2 776
	ii)	Valor de los préstamos financiados	4,12 millones de dólares	1,2 millones de dólares
Aumentar la cartera de préstamos no amortizados concedidos a mujeres	i)	Número de préstamos activos concedidos a mujeres	5 300	1 847
	ii)	Valor de los préstamos activos	1,75 millones de dólares	500 0000
	iii)	Tasa de reembolso	97%	98%
Préstamos personales				
Aumentar los servicios financieros que se prestan a los pobres que no pueden acceder a créditos bancarios	i)	Número de préstamos concedidos	16 800	3 871
	ii)	Valor de los préstamos financiados	10,80 millones de dólares	4,52 millones de dólares
Aumentar la cartera de préstamos personales no amortizados	i)	Número de préstamos activos	6 600	3 336
	ii)	Valor de los préstamos no amortizados	4,60 millones de dólares	2,41 millones de dólares
	iii)	Tasa de reembolso	97%	96%
Préstamos hipotecarios				
Aumentar las oportunidades de desarrollo empresarial para las pequeñas empresas	i)	Número de préstamos concedidos	1 044	267
	ii)	Valor de los préstamos financiados	5,94 millones de dólares	1,95 millones de dólares
Aumentar la cartera de préstamos no amortizados	i)	Número de préstamos activos	700	617
	ii)	Valor de los préstamos no amortizados	3,20 millones de dólares	2,39 millones de dólares
	iii)	Tasa de reembolso	97%	98%

Resultados

83. Los 18 meses de cierre de las fronteras y bloqueo económico en la Franja de Gaza han perjudicado considerablemente al sector privado. Las empresas que sobreviven dependen cada vez más de los productos que entran por una red de túneles excavados a través de la frontera entre la Franja de Gaza y Egipto. Aunque se trata de un recurso económico vital que permite que subsista un nivel mínimo de

actividad comercial, un sistema no reglamentado de esta índole no puede mantener al sector privado ni a la base industrial que requiere la Franja de Gaza para crear empleo. En este contexto el programa de crédito de la Franja de Gaza sigue estancado y en 2008 financió apenas 2.800 préstamos por valor de 5,05 millones de dólares, en comparación con 12.685 préstamos por valor de 10,38 millones de dólares en 2005 (véase el gráfico VI).

Gráfico VI
Valor de los préstamos financiados
(En dólares EE.UU.)



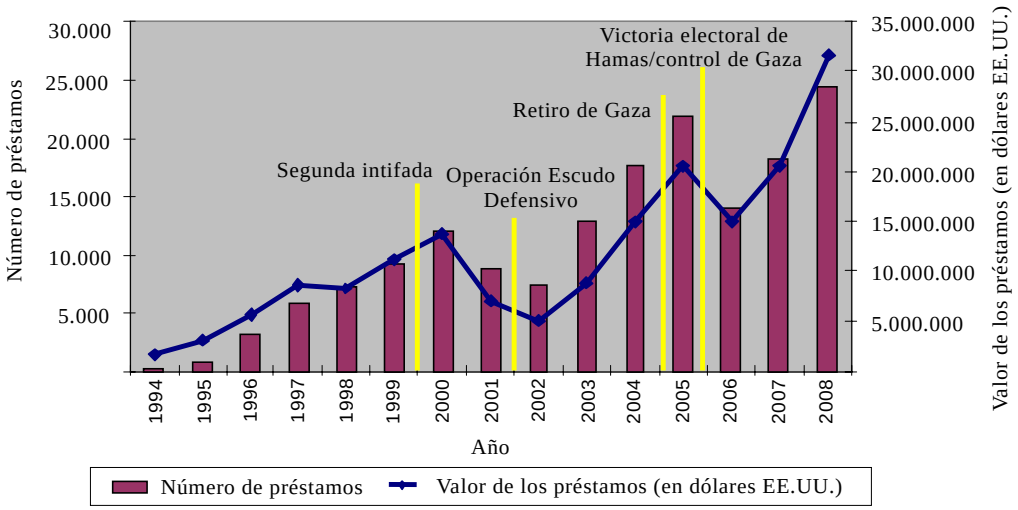
84. Aunque la actividad crediticia se estancó en Gaza, el programa creció un 50% entre 2007 y 2008, principalmente gracias a un volumen sin precedentes en la Ribera Occidental, en que se financiaron 9.000 préstamos por valor de 14 millones de dólares.

85. Además de la expansión en la Ribera Occidental, el programa siguió creciendo en Jordania y en la República Árabe Siria gracias a la expansión de las actividades de microfinanciación en estas tres regiones, el departamento fue autosuficiente en 2008 y pudo subsidiar la pérdida de casi 70.000 dólares en la Franja de Gaza.

86. En Jordania, el programa financió 5.600 préstamos por valor de 7,77 millones de dólares a través de cuatro sucursales en Ammán y Zarqa.

87. La expansión del programa a Alepo en la República Árabe Siria se demoró porque no se había encontrado un local adecuado para alquilar. Pese a ello, el programa creció en 2008 y financió más de 7,000 préstamos por valor de casi 5 millones de dólares. El 33% de los préstamos financiados en la República Árabe Siria estuvieron destinados a mujeres.

Gráfico VII
Préstamos anuales



88. El sector mundial del microcrédito creó un equipo de tareas sobre aspectos sociales para garantizar que los servicios financieros sean socialmente inclusivos, además de serlo financieramente. El OOPS se sumó a esta iniciativa y está tratando de que su misión de alcanzar a los más pobres y marginados, incluidos los refugiados, las mujeres y los jóvenes entre otros, se traduzca en indicadores mensurables. Como parte de estas actividades, ha decidido participar en una iniciativa de capacitación en el marco de Sanabel —la red de microfinanciación de los países árabes— con objeto de elaborar una guía para integrar la gestión de la función social en la organización y realizar una auditoria social para verificar sus efectos. El programa también está organizando una dependencia de gestión de la función social para vigilar y evaluar esa labor, que se encuadra también en la iniciativa de desarrollo institucional más amplia del OOPS

89. Como parte del establecimiento de una base de referencia para determinar los progresos en la gestión de su función social, el OOPS fue el primer programa de microfinanciación en el Oriente Medio y el Norte de África en pedir una evaluación social a un organismo de evaluación de empresas de microfinanciación. La evaluación fue realizada en octubre de 2008 por Microfinanza SRL y el OOPS obtuvo una calificación social de BBB-, que se sitúa en el punto medio. El OOPS seguirá integrando su función social en el conjunto de sus actividades y realizará una evaluación social cada dos o tres años.

90. Asimismo, para determinar el efecto de sus actividades de microfinanciación en la vida y la familia de sus clientes, el OOPS se ha propuesto hacer un estudio independiente de los efectos de distintos aspectos de sus actividades en forma anual. En 2008, PlaNet Finance estudió los efectos de las actividades del OOPS en la República Árabe Siria e indicó que la participación de los clientes en las actividades de microfinanciación les había reportado importantes beneficios, en lo que respecta a inversiones, ventas, ingresos, autonomía y seguridad alimentaria.

E. Análisis del cumplimiento del subobjetivo V: mejoramiento de la infraestructura y los campamentos

91. El programa de mejoramiento de la infraestructura y los campamentos ofrece mejor alojamiento a los refugiados vulnerables y mejora la infraestructura física y socioeconómica de los campamentos mediante un enfoque participativo y basado en la comunidad. La estrategia del programa es asegurar una planificación y un uso eficaz de los recursos proponiendo planes generales de mejorar los campamentos que se pueden poner en práctica según ciertas prioridades establecidas. Entre los aspectos destacados del programa en 2008 cabe mencionar los siguientes:

a) Se elaboró la metodología de un enfoque integrado y participativo de la planificación sobre la base de un proyecto piloto ejecutado en tres campamentos de la Ribera Occidental;

b) Se finalizó un plan estratégico de mejoras para el campamento de Fawwar en la Ribera Occidental, que abarca mejoras, materiales y elementos de desarrollo social. Se comenzó a elaborar un plan similar para el campamento de Talbaia, en Jordania;

c) Se están construyendo tres importantes proyectos de infraestructura que comprenden suministro de agua, drenaje de aguas de lluvia y eliminación de aguas residuales en dos campamentos de la República Árabe Siria. Se finalizaron 10 proyectos en menor escala en el Líbano y la Ribera Occidental;

d) En Nahr-el-Barid, se instalaron 170 familias en 11 centros colectivos creados renovando edificios existentes. Se construyeron 806 viviendas como refugio de emergencia para 666 familias. En las áreas adyacentes al campamento se instalaron equipos electrógenos e infraestructura de alcantarillado, drenaje y suministro de agua. Se preparó un plan maestro completo, que se coordinó con distintos interesados, incluidos los refugiados y las autoridades del Líbano. Se finalizaron los anteproyectos y los planos detallados para partes del campamento y se hizo un llamado a licitación;

e) Se rehabilitaron, ampliaron, o reconstruyeron 1.871 alojamientos en la zona de operaciones del Organismo. Además, se construyeron 47 nuevas viviendas en el campamento de Ayn el-Tal en la República Árabe Siria y otras 35 están en construcción;

f) Se finalizó la construcción de 13 edificios totalmente nuevos para escuelas, centros de salud, oficinas y centros comunitarios, y además se ampliaron 14 edificios;

g) Se capacitó a personal clave en la sede y el terreno en el proceso de planificación participativa, análisis de valor (título habilitante), dirección profesional de proyecto (título habilitante), administración de contratos, gestión del tiempo, sensibilización a las cuestiones de género y formación de equipos;

h) Como parte del plan de desarrollo institucional del Organismo, el programa inició un proceso de planificación estratégica que abarca los próximos seis años; modificó las condiciones de sus contratos de construcción para adoptar normas internacionalmente aceptadas; elaboró normas más apropiadas para el diseño de los centros de salud; adaptó sus diseños para que todos los edificios del OOPS fueran accesibles a las personas con discapacidad y elaboró un plan de acción en materia de género;

i) En la Franja de Gaza, como consecuencia de los problemas de acceso y seguridad, sólo se han terminado obras menores por un valor aproximado de 450.000 dólares. Entre las obras finalizadas se cuentan instalaciones para los Juegos de Verano.

Cuadro 6
Mejoramiento de la infraestructura y los campamentos: indicadores de rendimiento

Logros previstos	*Indicadores de rendimiento*	*Logros*
a) Posibilitar el acceso de las personas con discapacidad a todas las nuevas instalaciones del OOPS	Porcentaje de proyectos diseñados para facilitar el acceso de las personas con discapacidad	Base de referencia: 0% Porcentaje en 2008: 90% Objetivo: 100%
b) Mejor integración de la red de agua de los campamentos en los sistemas municipales y regionales	Número de campamentos oficiales conectados con las redes de agua municipales	Base de referencia: 57 Número en 2008: 59 Objetivo: 59
c) Mejor conocimiento de los recursos de los campamentos desde el punto de vista material y socioeconómico	i) Número de estudios de la zona de los campamentos	Base de referencia: 0 Número en 2008: 5 Objetivo: 10
	ii) Número de estudios socioeconómicos realizados	Base de referencia: 0 Número en 2008: 4 Objetivo: 10
d) Mayor número de refugiados en alojamientos adecuados	Número de alojamientos rehabilitados, ampliados o reconstruidos	Base de referencia: 1.100 Número en 2008: 1.871 Objetivo: 2.200

Resultados

92. Como consecuencia de la falta de financiación sólo se iniciaron dos planes de mejora de campamentos en 2008 y se finalizó uno solo de ellos. El objetivo es cinco planes de mejora de campamentos en el bienio 2008-2009. Se terminaron cuatro de los cinco estudios topográficos y socioeconómicos.

93. Como consecuencia del cierre de la Franja de Gaza, al final del período que abarca el informe, todavía estaban pendientes proyectos de construcción del OOPS por valor de 76 millones de dólares y la suspensión de las obras había acarreado gastos adicionales al Organismo. Las restricciones a la libertad de circulación también impidieron que el personal de Gaza participara en reuniones, talleres y cursos de capacitación fuera de la Franja de Gaza.

94. A nivel de terreno y de la sede, el programa tuvo problemas para contratar personal cualificado de importancia clave en razón de que sus tasas de remuneración no eran competitivas.

95. No se pudieron completar algunos proyectos de infraestructura que se habían previsto para conectar los campamentos con los sistemas regionales y municipales porque las otras partes no hicieron lo que les habría correspondido.

96. Se aplicó el nuevo método de planificación participativa para elaborar los planes de reconstrucción de Nahr el-Barid y de esta manera se logró incorporar a

todos los interesados y la comunidad como verdaderos asociados y no simples receptores de un servicio.

97. Aunque la mayor parte de los diseños de las instalaciones del OOPS se prepararon para facilitar el acceso de las personas con discapacidad, ello no fue posible en las construcciones de dos pisos porque los costos eran mayores que los fondos que ya se habían recibido para el proyecto.

09-28511 (S) 020909 040909

Se ruega reciclar